

circumcision / & ye of ierusalem assenti
den to his sepuyng. So p^r barna
bas was drawi of hem to pat
sepuyng. But whine / & sy / p^r rei
wall den not rithly to ye treupe
of ye gospel. I seyde to pet^r bi
foze alle me / if pou p^r art a ier^s.
lynest hepenlych / & not ier^slych.
how coustreyneft p^r hepen men
to bcome ier^s. We ier^s of kin
de & not syful me of ye hepen.
knowe pat amā is not iustified
of ye werkis of lawe. but bi ye
fery of ihu crist / & we bileue in ihu
crist / & we ben iustified of ye fery
of crist. & not of ye werkis of la
we. wherfore of ye werkis of
lawe. ech flesch shal not be ius
tified. & if we sechen to be iust
fied in crist. we our self ben fou
den synful me. wher crist be mi
nistre of syne. god forbete / &
if / bilde azen pigis p^r / I hane dis
troyed. I make my self a trespass
soun. for bi ye lawe. I am deed to
ye lawe. & I am frild to ye cress
p^r / I lyue to god wip crist. & now
lyue not / I. but crist lyue in me.
but p^r / lyue now in flesch. I ly
ue i ye fery of godis loue. pat lo
uete me. & zaf hi self for me. I
caste not away ye grace of god.
for if rithfulnesse be p^r / I lare.
pāne crist diede wipoute cause.

Galathies / **C. m.**
mans. to fore whos p^r /
ihū crist is crucid. & is cru
cified i zoi. who hap diseyued z.
p^r / ze obeyen not to treupe. p^r /
oonh / I wilne to lerne of zoi. whe
p^r / ze han vnderfonge ye spirit
of werkis of ye lawe. or of hee
ryng of bileue. So ze ben fooli.

p^r / whane ze han bigame i spirit.
ze ben endid in flesch. so grete
p^r / is ze han suffrid wipoute can
se. if it be wipoute cause. he pat
zyney to zoi spirit / & worchip ver
tues i zoi. wher of werkis of ye
lawe or of heeris of bileue. as
it is writi / abraham bileuede to
god. & it was retid to hi to rithful
nesse. & p^r / fore knowe ze p^r /
ben of bileue. ben ye sonas of
abraham. and ye scripture seyn
ge after pat iustifey ye hepen.
of bileue tolde to fore to abrahā.
p^r / in pee alle ye hepen shulen be
bleid. & p^r / fore yes p^r / ben of bi
leue. shulen be bleid wip fery
ful abrahā. for alle p^r / ben of ye
werkis of lawe. ben vnder curs.
for it is writi / ech mā is cursid
pat abidit i alle pigis p^r / ben w^r /
tū in ye booke of ye lawe. to do
p^r / is. & pat no man is iustified
in ye lawe bifore god. it is op^r /
for arithful mā loney of bileue.
but ye lawe is not of bileue. but
he pat doip po pigis of ye lawe.
shal lyue in hē. but crist azenbon.
te us fro ye curs of ye lawe.
& was maad a cursid for us. for it
is writi / ech mā is cursid pat han
gyp in ye tree. p^r / a mong ye he
pene ye bleidig of abraham. we
re maad i crist ihū p^r / we vnderfon
ge ye biheeste of spirit. p^r / bi
leue. brypen / I seie after mā. no
mā dispilip ye testament of mā
pat is cōfermyd. or ordeyned a
bone. ye biheestis were seid to
abrahā. & to his seed he seip not
in seedis as in manye. but as in
oon. & to p^r / seed p^r / is crist. But /
seie p^r / testament is cōfermyd

of god. ye lawe p^r / was maad af
foun. hūnd & p^r / tūti zeer. ne mā
p^r / not ye testament. for it eritage
were of ye lawe. it were now of
biheeste. but god graunte to a
braham. p^r / biheeste. what pā
ne ye lawe. it was sett for tref
passig. til to ye seed come to who
he hadde maad biheeste. which la
we was ordeyned bi angelis. in
ye hond of a mediator. but a me
diator is not of oon. but god is
oon. is pāne ye lawe azen ye bi
heestis of god. god forbete. for
if ye lawe were zoi p^r / myzte
quyrene. vryly we rithfulnes
se of lawe. but scriptur hap cō
dudid alle pigis vnder syne. p^r /
ye biheeste of ye fery of ihū crist.
were zoi to hem pat bileuen
and to fore p^r / bileue cam. p^r /
re kept vnder ye lawe. enclodid
into pat bileue p^r / was to be lye
wid. & so ye lawe was our vnder
maister. in crist. p^r / we ben iustifi
ed of bileue. but after p^r / bileue
cam. we ben not now vnder ye
vndermaister. for alle ze be ye
children of god p^r / ye bileue
i ihū crist. for alle ze pat ben bap
tised. ben doipd wip crist. p^r / is no
ier^s ne greek. no bonde mā. no
fre mā. no male. no female. for
alle ze ben oon i ihū crist. & if ze be
oon i ihū crist. pāne ze ben ye seed
of abrahā. & eures bi biheeste.

But I seie as **C. m.**
long tyme as ye er is a
lyttil child. he dyntip no
pig fro a leuait. whane he is
lord of alle pigis. but he is vnder
keperis & tūmouris. into ye ty

me determined of ye fadir. So
we whane we were lytle chil
dre. we lerneden vnder ye ele
mentis of ye world. but after p^r /
ye fulfyllig of tyme cam. god
sente his lone maad of a woman
maad vnder ye lawe. p^r / he shulde
azenbie he pat were vnder ye
lawe. p^r / we shulde vnderfonge
ye adopcion of sonas. and for ze be
goddis sonas. god sente his spirit
into zoi. heretis. cōnge alba
fadir. & so p^r / is not now a seruait
but a lone. & if he is a lone. he is
an eyr bi god. but pāne ze vntu
wpynge god. seruyde to hem p^r /
in p^r / were not goddis. but
now whane ze han knowe god.
& ben knowi of god. how ben
ze turned escloues to ye feble
& nedye elementis. to ye whiche ze
wolen est serue. ze taken kepe
to dayes & moneyis & tymes
& zeeris. but / drede zoi. lest
wipoute cause / I hane traueid
among zoi. Se ze as p^r / for I am
as ze. & when / I biseche zoi. ze ha
hert me no pig. but ze knowe
p^r / bi infirmyte of flesch / I hane
prechid to zoi now bifore. & ze
dispileden not ney forsoke zoi
teptacion in my flesch. but ze
rellepyede me as an angel of god.
as crist ihū. wher pāne is zoi.
bleidig. for I bere zoi witness.
p^r / if it myzte hane be don. ze wol
den hane put out zoi. p^r /
I hane zoi hem to me. am / pāne
maad an enemy to zoi. seyrnge
to zoi ye sope. p^r / I lone not zoi
wel. but p^r / wolen exclude zoi p^r /
ze swaben hem. but lube ze ye
good enermore in good. & not ool.